



**BIRLE, MARKAIDA,  
EMERANDO, ATXURI  
ETA BELAKO  
AUZOETAKO JAIAK  
2017**

**ABUZTUA** AGOSTO

# AGENDA 2017



IRTEERA BEGOÑARA



IRTEERA  
GAZTELUGATXEKO  
SAN JUANERA



ERAKUSKETA  
GORABIDE

**BARIKUA 4 VIERNES**

**UDALETXEKO ERAKUSKETA-ARETOAN**

19:00

**GURE KANTAK**

**ZAPATUA 5 SABADO**

**BIRLEKO AUZOAN**

**BIRLEKO KOFRADI JIAK – KOFRADI BEZPEREA**

UR-PUZGARRIAK EGUN OSOAN

**18:00** TORTILLA TXAPELKETA

(gasa erabilita egin behar da)

**20:00** TORTILLEN AURKEZPENA

**22:00** TORTILLEN SARI-BANAKETA

**22:00** Erromeria, GORA HERRIA taldearen eskutik

**Antolatzailea:** Birleko Jai Batzordea

HINCHABLES ACUÁTICOS DURANTE TODO EL DÍA

**18:00** CONCURSO DE TORTILLAS  
(hay que utilizar gas)

**20:00** PRESENTACIÓN DE TORTILLAS

**22:00** ENTREGA DE PREMIOS del concurso de tortillas

**22:00** Romería de la mano del grupo GORA HERRIA

**Organiza:** Birleko Jai Batzordea



**DOMEKEA 6 DOMINGO**

**FERIALEKUAN**

Goizean zehar

GANADU FERIA

**Hamabosterik behin, hileko 1. eta 3.**

**domekan:**

Behiak, astoak, zaldiak, ardiak, ahuntzak.

FERIA DE GANADO

**Quincenal, 1er y 3er domingo del mes:**

Ganado mayor, ganado vacuno, ganado caballar (caballos, burros), ganado ovino y caprino (ovejas, cabras).

**BIRLEKO AUZOAN**

**BIRLEKO KOFRADI JIAK - KOFRADI EGUNA**

**12:00** MEZA SANTUA

**12:45** BRISKA TXAPELKETEA

**13:00** TIRAGOMA-TXAPELKETEA (Peña Bizkaia de Tiragomas taldeak antolatuta)

**17:00** Birleko FUTBITO TXAPELKETAREN FINALAK

**20:00** ANIMALIEN ERAKUSKETA

**21:00** FUTBITO TXAPELKETAREN SARI-BANAKETA

**21:30** Disko-Festa MIKEL APAOLAZAren eskutik

**Antolatzailea:** Birleko Jai Batzordea

**12:00** MISA

**12:45** CAMPEONATO DE BRISCA

**13:00** CAMPEONATO DE TIRACHINAS

(organizado por Peña Bizkaia de Tiragomas)

**17:00** FINALES DEL CAMPEONATO DE FUTBITO DE Billela

**20:00** EXPOSICIÓN DE ANIMALES

**21:00** ENTREGA DE PREMIOS DEL CAMPEONATO DE FUTBITO

**21:30** Disko-festa de la mano de MIKEL APAOLAZA

**Organiza:** Birleko Jai Batzordea



**DOMEKEA 6 DOMINGO**
**MARKAIDA AUZOAN**
**MARKAIDAKO SALBADORE JAIAK - SALBADORE EGUNA**

- 12:00** MEZA SANTUA Salbadore ermitan  
**12:30** KALEJIREA ermitatik txosnara trikitilariakaz  
**13:00** LUNTXA datozan guztientzat  
**15:00** BAZKARIA, gura dauanarentzat  
**19:00** UMEENTZAKO JOLASAK  
**21:00** ERROMERIA

**Antolatzailea:** Salbadore Jai Batzardea

- 12:00** MISA en la ermita de San Salvador  
**12:30** PASACALLE desde la ermita hasta la txosna, a ritmo de trikitixa  
**13:00** LUNCH para todas y todos  
**15:00** COMIDA  
**19:00** JUEGOS INFANTILES  
**21:00** ROMERÍA

**Organiza:** Salbadore Jai Batzardea


**ASTELEHENA 7 LUNES**
**BIRLE AUZOAN**
**BIRLEKO KOFRADI JAIAK - KOFRADITXU EGUNA**

- 12:00** MEZA SANTUA  
**12:30** HERRI-KIROLAK, auzoko umeen eskutik  
**13:30** BRISKA TXAPELKETAREN FINALAK  
**18:30** ASTO LASTERKETA  
**20:00** ASTO LASTERKETAREN SARI-BANAKETA  
 1. Saria: 150€ eta txapela  
 2. Saria: 100€  
 3. Saria: 75€  
**20:30** SAIHESKI-JANA, Birleko Ermitazpi Txokoak lagunduta  
**21:30** PLAY-BACK TXAPELKETA  
**22:00** Disko-jaia, DJ MARLELIN-en eskutik  
**23:00** PATATA DANTZA  
**00:00** TXOKOLATADEA ETA JAIEN AMAIERA

**Antolatzailea:** Birleko Jai Batzardea

- 12:00** MISA  
**12:30** HERRI-KIROLAK, de la mano de niñas y niños del barrio  
**13:30** FINALES DEL CAMPEONATO DE BRISCA  
**18:30** CARRERA DE BURROS  
**20:00** ENTREGA DE PREMIOS DE LA CARRERA DE BURROS  
 1. Premio: 150€ y txapela  
 2. Premio: 100€  
 3. Premio: 75€

- 20:30** COSTILLADA, con la colaboración del Txoko Birleko Ermitazpi  
**21:30** CONCURSO PLAY-BACK  
**22:00** Disko-jaia, de la mano de DJ MARKELIN  
**23:00** PATATA DANTZA  
**00:00** CHOCOLATADA Y FIN DE FIESTAS  
**Organiza:** Birleko Jai Batzardea



**ASTELEHENA 7 LUNES**

**MARKAIDA AUZOAN**

**MARKAIDAKO SALBADORE JIAIK - SALBADORETXU EGUNA**

- 12:00** MEZA SANTUA Salbadore ermitan
- 13:00** KALEJIREA ermitatik txosnara trikitilariakaz
- 14:00** LUNTXA indarrak barritzeko
- 18:00** TIRAGOMA TXAPELKETEA auzokoentzat
- 18:30** UMEENTZAKO JOLASAK
- 21:00** ERROMERIA
- 00:00** SOKATIREA eta KARAKOL LASTERKETEA

**Antolatzailea:** Salbadore Jai Batzordea

- 12:00** MISA en la ermita de San Salvador
- 13:00** PASACALLE desde la ermita hasta la txosna, a ritmo de trikitixa
- 14:00** LUNCH para reponer fuerzas
- 18:00** CAMPEONATO DE TIRACHINAS para vecinas y vecinos del barrio
- 18:30** JUEGOS INFANTILES
- 21:00** ROMERÍA
- 00:00** SOKATIRA y CARRERA DE CARACOLES

**Organiza:** Salbadore Jai Batzordea



**ZAPATUA 12 SÁBADO**

**EMERANDO AUZOAN**

**EMERANDOKO KOFRADI JIAIK**

- 18:00** Jaien hasikera TORTILLA TXAPELKETEA
  - 19:30** TORTILLEN AURKEZPENEA
  - 22:00** DJ MARKELIN
- Antolatzailea:** Emerandoko Santa Elena Auzokideen Elkarte

- 18:00** Comienzo fiestas CONCURSO DE TORTILLAS
  - 19:30** PRESENTACIÓN DE TORTILLAS
  - 22:00** DJ MARKELIN
- Organiza:** Emerandoko Santa Elena Auzokideen Elkarte



**DOMEKEA 13 DOMINGO**

**EMERANDO AUZOAN**

**EMERANDOKO KOFRADI JIAIK**

- 12:00** MEZA SANTUA Santa Elena ermitan
- 13:00** UMEENTZAKO JOLASAK
- 22:00** DJ GERRI
- 23:30** TXOKOLATE GOZO-GOZOA DANONTZAKO

**Antolatzailea:** Emerandoko Santa Elena Auzokideen Elkarte

- 12:00** MISA en la ermita Santa Elena
  - 13:00** JUEGOS INFANTILES
  - 22:00** DJ GERRI
  - 23:30** CHOCOLATE para todas y todos
- Organiza:** Emerandoko Santa Elena Auzokideen Elkarte



**ASTELEHENA 14 LUNES**
**EMERANDO AUZOAN**
**EMERANDOKO KOFRADI JAIK**

- 12:00** MEZA SANTUA Santa Elena ermitan  
**13:00** UR-PUZGARRIAK umeentzat  
**14:45** HERRI-BAZKARIA  
**16:00** PUZGARRIAK eta "BITS-JAIA"  
**17:15** MUS TXAPELKETA auzokoentzat  
**Antolatzailea:** Emerandoko Santa Elena Auzokideen Elkarte

- 12:00** MISA en la ermita Santa Elena  
**13:00** HINCHABLES ACUÁTICOS para niñas y niños  
**14:45** COMIDA POPULAR  
**16:00** HINCHABLES y "FIESTA DE LA ESPUMA"  
**17:15** CAMPEONATO MUS para vecinas y vecinos del barrio

**Organiza:** Emerandoko Santa Elena Auzokideen Elkarte


**FORUEN PLAZATIK**

00:00


**IRTEERA BEGOÑARA OINEZ**

Ibilbidea: 13,5km  
 Bueltarako, autobusa egongo da 5:00etan,  
 Begoñatik.  
 Prezioa: 2€

**Antolatzailea:** Andui Mendigoizale Taldea

**SALIDA A BEGOÑA A PIE**

Recorrido: 13,5km  
 Habrá autobús para la vuelta, a las 5:00h desde Begoña.  
 Precio: 2€

**Organiza:** Andui Mendigoizale Taldea

**ZAPATUA 19 SABADO**
**LANDETXON**
**ATXURIKO KOFRADI JAIK**

- 11:00** Txirrindulari lasterketa (kadeteak) PERU AZURMENDI memoriale  
**14:00** Jaieñ hasikera: TXUPINAZOA eta TRIKIPOTEOA  
**17:30** TORTILLA TXAPELKETA (Uriguen parkean)  
**18:00** PUZGARRIAK  
**19:00** TORTILLEN AURKEZPENA  
**22:00** Erromeria "DUO ALAI" taldeagaz  
**00:00** TXOKOLATADEA

**Antolatzailea:** Beñardo Deuna Atxuriko Auzokideen Elkarte

- 11:00** Carrera ciclista (cadetes) memoriale PERU AZURMENDI  
**14:00** Comienzo fiestas: TXUPINAZO y TRIKIPOTEO  
**17:30** CONCURSO DE TORTILLAS (en el parque Uriguen)  
**18:00** HINCHABLES  
**19:00** PRESENTACIÓN TORTILLAS  
**22:00** Romería de la mano del grupo "DUO ALAI"  
**00:00** CHOCOLATADA

**Organiza:** Beñardo Deuna Atxuriko Auzokideen Elkarte



ASTELEHENA  
LUNES

MARTITZENA  
MARTES

EGUAZTENA  
MIÉRCOLES

EGU  
JUE

	1	2	3
<p><b>BIRLEKO KOFRADI JAIAK - KOFRADITXU EGUNA</b></p> <p><b>MARKAIDAKO SALBADORE JAIAK - SALBADORETXU EGUNA</b></p>	8	9	10
<p><b>EMERANDOKO KOFRADI JAIAK</b></p> <p><b>IRTEERA BEGOÑARA OINEZ</b></p>	15	16	17
21	22	23	24
<p><b>ATXURIKO KOFRADI JAIAK</b></p>	<p><b>ATXURIKO KOFRADI JAIAK</b></p>		
28	<p><b>IRTEERA GAZTELUGATXEKO SAN JUANERA</b></p>	30	<p><b>BELAKOKO SA ENEPERI</b></p>

ENA  
VES

BARIKUA  
VIERNES

ZAPATUA  
SÁBADO

DOMEKEA  
DOMINGO

3

4  
GURE KANTAK

5  
BIRLEKO KOFRADI JAIK -  
KOFRADI BEZPEREA

GANADU FERIA  
BIRLEKO KOFRADI JAIK -  
KOFRADI EGUNA  
MARKAIDAKO SALBADORE  
JAIK - SALBADORE  
EGUNA

10

11

12  
EMERANDOKO KOFRADI  
JAIK

13  
EMERANDOKO KOFRADI  
JAIK

17

18

19  
ATXURIKO KOFRADI JAIK

20  
GANADU FERIA  
ATXURIKO KOFRADI JAIK

24

25

26

27

1  
AN ANTONGO  
JAIK

**DOMEKEA 20 DOMINGO**

**FERIALEKUAN**

Goizean zehar

GANADU FERIA

FERIA DE GANADO

**LANDETXON**

**ATXURIKO KOFRADI JIAK**

- 11:00** MEZA SANTUA San Martin ermitan
- 11:30** AMILOTX DANTZA TALDEAren ekitaldia
- 12:00** LUNTXA Atxuriko ermitaren inguruan
- 14:00** TRIKIPOTEOA
- 15:00** HERRI-BAZKARIA
- 16:00** MUS-TUTE-BRISKA TXAPELKETEAK
- 18:30** IGEL-TOKA TXAPELKETEAK
- 19:00** SARDINADEA
- 21:30** DISKOFESTA

**Antolatzailea:** Beñardo Deuna Atxuriko Auzokideen Elkarte

- 11:00** MISA en la ermita San Martín
  - 11:30** Actuación de AMILOTX DANTZA TALDEA
  - 12:00** LUNCH cerca de la ermita de Atxuri
  - 14:00** TRIKIPOTEO
  - 15:00** COMIDA POPULAR
  - 16:00** CAMPEONATO MUS-TUTE-BRISCA
  - 18:30** CAMPEONATO JUEGO DE LA RANA
  - 19:00** SARDINADA
  - 21:30** DISKOFESTA
- Organiza:** Beñardo Deuna Atxuriko Auzokideen Elkarte



**ASTELEHENA 21 LUNES**

**BASOZABALETA APARKALEKUAN**

**ATXURIKO KOFRADI JIAK**

- 12:00** MEZA SANTUA San Martin ermitan, auzoko hildakoen alde
- 18:00** MUNDUKO XV. ARROZESNE-TXAPELKETA
- 20:30** PARRILADEA danontzat
- 21:00** Erromeria "DUO ALAI" taldeagaz

**Antolatzailea:** Beñardo Deuna Atxuriko Auzokideen Elkarte

- 12:00** MISA en la ermita San Martín, en memoria de los y las difuntas del barrio
  - 18:00** XV CAMPEONATO MUNDIAL DE ARROZ CON LECHE
  - 20:30** PARRILLADA para todas y todos
  - 21:00** Romería de la mano del grupo "DUO ALAI"
- Organiza:** Beñardo Deuna Atxuriko Auzokideen Elkarte

**MARTITZENA 22 MARTES**

**BASOZABALETA APARKALEKUAN**

**ATXURIKO KOFRADI JIAK**

- 14:00** TXOMIN ATELA BILBAOrri omenaldia
- 15:00** HERRI-BAZKARIA
- 16:30** HERRI KANTAK
- 17:00** PUZGARRIAK umeentzat
- 17:30** MUS eta BRISKA TXAPELKETA
- 19:00** UMEEN JOLASAK
- 21:00** DISKOFESTA eta TXOKOLATADEA

**Antolatzailea:** Beñardo Deuna Atxuriko Auzokideen Elkarte

- 14:00** Homenaje a TXOMIN ATELA BILBAO
  - 15:00** COMIDA POPULAR
  - 16:30** CANCIONES POPULARES
  - 17:00** HINCHABLES para niñas y niños
  - 17:30** CAMPEONATO MUS y BRISCA
  - 19:00** JUEGOS INFANTILES
  - 21:00** DISKOFESTA y CHOCOLATADA
- Organiza:** Beñardo Deuna Atxuriko Auzokideen Elkarte



**MARTITZENA 29 MARTES**
**FORUEN PLAZATIK**
**07:00**
**IRTEERA GAZTELUGATXEKO SAN JUANERA**

Ibilbidea: 17km (Mungia – Elordigane - Erdi Zubi – Zumetzaga – Bakio - Gaztelugatxe).  
Bakiotik buelta autobusez (Bizkaibus).

**Antolatzailea:** Andui Mendigoizale Taldea

**SALIDA A SAN JUAN DE GAZTELUGATXE**

Recorrido: 17km (Mungia – Elordigane - Erdi Zubi – Zumetzaga – Bakio - Gaztelugatxe).  
Vuelta en autobús, desde Bakio (Bizkaibus).

**Organiza:** Andui Mendigoizale Taldea


**EGUENA 31 JUEVES**
**BELAKO AUZOAN**
**BELAKOKO SAN ANTONGO ENEPERI JAIAK**

**11:00** TXUPINAZOA eta jaien hasikera

**11:30** MEZEA San Anton ermitan

**12:30** Euskal Dantzak, AMILOTX DANTZA  
TALDEAren eskutik

**13:00** LUNTXA

**Antolatzailea:** Eneperi Auzo Elkarte

**11:00** TXUPINAZO y comienzo fiestas

**11:30** MISA en la ermita de San Antón

**12:30** Euskal Dantzak, de la mano de  
AMILOTX DANTZA TALDEA

**13:00** LUNCH

**Organiza:** Eneperi Auzo Elkarte



## UDAL GAZTEDEI MUNGIALDEAREN 2017KO PROGRAMA PROGRAMA UDAL GAZTEDEI MUNGIALDEA 2017

MUNGIALDEKOA BAZARA, ZURE ADINA 18  
ETA 30 URTE BITARTEKOA BADA, OINARRIZKO  
IKASKETAK BADAUKAZUZ, ZATOZ  
MUNGIALDEKO

### BEHARGINTZARA ETA EMON IZENA UDAL GAZTEDEI MUNGIALDEA 2017 PROGRAMAN APUNTA ZAITEZ!!

Zabaldu ateak zure lanbide etorkizunari  
Urte osoan zehar eskainiko diran ikastaroak

- **MERKATARITZAKO JARDUERA  
LAGUNGARRIAK** (270 o.): Ikasketa bako  
edo oinarrizko ikasketak daukiezan gazteei  
zuzenduta. (Gaitasun ziurtagiriari lotua)  
IRAILAREN 11N HASTEKO AURREIKUSITA.
- **OFIMATIKA (190 o.) ETA INGELESA A1  
MAILA:** Batxilergoko titulua edo 2. mailako  
profesionaltasun-ziurtagiriren bat edo  
Lanbide-arlo eta -eremu bereko 1. mailako  
profesionaltasun-ziurtagiriren bat daukien  
gazteei zuzenduta. IRAILAREN 19AN  
HASTEKO AURREIKUSITA.  
**Praktikak enpresetan**
  - Eskualdeko enpresetan
  - Iraupena: 2 hilabete
  - Hasikera: 2017ko zementitik gora

#### Informazio guztia

Mungialdeko Behargintza  
Gamiz bidea 32  
tel. 94 615 62 44  
[www.mungialdeko-behargintza.com](http://www.mungialdeko-behargintza.com)

SI ERES DE MUNGIALDEA,  
TIENES ENTRE 18 Y 30 AÑOS,  
CON ESTUDIOS BÁSICOS,

### APÚNTATE EN EL PROGRAMA UDAL GAZTEDEI MUNGIALDEA 2017

Abre las puertas a tu futuro profesional  
Acciones formativas a impartir a lo largo del  
año

- **CURSO DE ACTIVIDADES AUXILIARES DE  
COMERCIO** (270h): Dirigido a jóvenes sin  
estudios o con estudios básicos. (Asociado a  
Certificado de profesionalidad) INICIO PARA  
EL 11 DE SEPTIEMBRE.
- **CURSO DE OFIMÁTICA (190 h) E INGLÉS  
NIVEL A1:** Dirigido a jóvenes con título  
de Graduado en Educación Secundaria  
Obligatoria o con algún certificado de  
profesionalidad de nivel 2 o estar en posesión  
de un certificado de profesionalidad de nivel 1  
de la misma familia y área profesional.  
INICIO PARA EL 19 DE SEPTIEMBRE.  
**Prácticas en empresa**
  - En empresas de la comarca
  - 2 meses de duración
  - Inicio a partir de Noviembre de 2017

#### toda la Información en:

Mungialdeko Behargintza  
Gamiz bidea 32  
tel. 94 615 62 44  
[www.mungialdeko-behargintza.com](http://www.mungialdeko-behargintza.com)



## ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

### “KOLOREAK EREITEN, IRRIBARREAK BILTZEN- SEMBRANDO COLORES, RECOGIENDO SONRISAS”

Irailaren 15era arte

Torrebillela

**Antolatzailea:** Gorabide Elkarte

### “KOLOREAK EREITEN, IRRIBARREAK BILTZEN”- SEMBRANDO COLORES, RECOGIENDO SONRISAS”

Hasta el 15 de septiembre

Torrebillela

**Organiza:** Gorabide Elkarte



### “ELTZEGILEEN ESKU TREBEAK-MANOS SABIAS ALFARERAS”

Irailaren 30era arte

Bitxikiak-Aita Elorriaga 3

**Antolatzailea:** Bitxikiak Bildumazaleen Alkartea

### “ELTZEGILEEN ESKU TREBEAK - MANOS SABIAS ALFARERAS”

Hasta el 30 de septiembre

Bitxikiak-Aita Elorriaga 3

**Organiza:** Bitxikiak Bildumazaleen Alkartea



# 2017

# MUNGIALDEKO UDAL GAZTEDI PROGRAMA

## PROGRAMA UDAL GAZTEDI MUNGIALDEA

MUNGIALDEKOA BAZARA,

ZURE ADINA 18 ETA 30 URTE BITARTEKOA BADA,  
OINARRIZKO IKASKETAK BADAUKAZUZ,

ZATOZ MUNGIALDEKO BEHARGINTZARA ETA

**EMON IZENA MUNGIALDEKO UDAL GAZTEDI PROGRAMAN.  
APUNTA ZAITEZ!**

SI ERES DE MUNGIALDEA,  
TIENES ENTRE 18 Y 30 AÑOS,  
CON ESTUDIOS BÁSICOS.

APÚNTATE EN EL PROGRAMA UDAL GAZTEDI MUNGIALDEA

**Zabaldu atea zure lanbide-etorkizunari**  
**Abre las puertas a tu futuro profesional**

**Urte osoan zehar eskainiko diran ikastaroak**  
*Acciones formativas a impartir a lo largo del año*

### MERKATARITZAKO JARDUERA LAGUNGARRIAK (270 o.):

Ekainaren 26tik irailaren 22ra  
(Gaitasun ziurtagiriari lotua)

**CURSO DE ACTIVIDADES AUXILIARES DE COMERCIO (270 h):**  
Del 26 de Junio al 22 de Septiembre  
(Asociado a Certificado de Profesionalidad)



### OFIMATIKA (190 o.) ETA INGELESA A1 MAILA (150 o.):

Irailaren 19tik abenduaren 22ra.

**CURSO DE OFIMÁTICA (190 h) E INGLÉS NIVEL A1 (150 h):**  
Del 19 de Septiembre al 22 de Diciembre.



Informazio gutxi / Para la información ver:

**Mungialdeko  
Behargintza**  
Gamle bidea 32  
tel. 94 613 62 44

[www.mungialdeko-behargintza.com](http://www.mungialdeko-behargintza.com)

**Praktikak enpresetan** Prácticas en empresa  
**Eskualdeko enpresetan** En empresas de la comarca  
**Iraupena: 2 hilabete** 2 meses de duración  
**Hasiera: 2017ko urritik aurrera** Inicio a partir de Octubre 2017



**Lanbide**  
Eusko Enplegu Zerbitzua  
Servicio Vasco de Empleo



**MUNGIA**  
UDALA

